

32004R0379

2.3.2004

EUROOPA LIIDU TEATAJA

L 64/7

**NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 379/2004,  
24. veebruar 2004,  
millega avatakse teatavate kalatoodete autonoomsed ühenduse tariifikvoodid ja sätestatakse nende  
haldamine aastatel 2004–2006**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

ühenduse tolliseadustik, <sup>(1)</sup> on kodifitseeritud tollideklaratsioonide kuupäevade järjekorras kasutatavate tariifikvootide haldamiseeskirjad. Vastavalt sellele haldavad määrusega avatud tariifikvootide ühenduse asutused ja liikmesriigid.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 26,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

võttes arvesse komisjoni ettepanekut

*Artikkel 1*

ning arvestades järgmist:

1. Lisas loetletud kaupade imporditollimaksude kohaldamine peatatakse tariifikvootide piires lisas osutatud ajavahemikuks samas näidatud määra ulatuses ja koguses.

(1) Ühenduse varustamine teatavate kalandustoodetega sõltub praegu impordist kolmandatest riikidest. Ühenduse huvides on peatada ühenduse tariifikvootide raames vajalikus ulatuses kõnealuste toodete tollimaksude kohaldamine osaliselt või täielikult. Selleks et kõnealuste toodete arenguväljavaated ei oleks ühenduses ohus ning selleks, et tagada neid kasutatavate tööstusharude vajaduste rahuldamine, on soovitatav avada kvoodid, kohaldades muutuvaid tollimakse vastavalt eri toodete tundlikkusele ühenduse turul.

2. Lisas loetletud toodete impordi suhtes kohaldatakse lõikes 1 osutatud kvootide üksnes juhul, kui liikmesriikide poolt vastavalt nõukogu 17. detsembri 1999. aasta määruse (EMÜ) nr 104/2000 (kalapüügi- ja akvakultuuritooteturu ühise korralduse kohta) <sup>(2)</sup> artiklile 29 on deklareeritud tolliväärtus vähemalt võrdne ühenduse poolt kõnealuste tootekategooriate suhtes kindlaksmääratud või -määratava võrdlushinnaga.

*Artikkel 2*

Artiklis 1 osutatud tariifikvootide haldab komisjon vastavalt määruse (EMÜ) nr 2454/93 artiklitele 308a, 308b ja 308c.

(2) Kõikidele ühenduse importijatele tuleks tagada võrdne ja pidev võimalus kasutada nimetatud kvootide ning asjaomaste toodete importimisel liikmesriikidesse tuleks pidevalt kohaldada kvootide jaoks ettenähtud tollimaksumäärasid kuni kvootide ammendamiseni.

*Artikkel 3*

Liikmesriigid ja komisjon teevad käesoleva määruse järgimise tagamiseks tihedat koostööd.

(3) Liikmesriikidel on lubatud kasutada kvoodimahte vastavalt tegelikule impordile, et tagada nimetatud kvootide ühise haldamise tõhusus. Selline haldusmeetod nõuab liikmesriikide ja komisjoni tihedat koostööd ning komisjonil peab eelkõige olema võimalik jälgida kvootide ammendamise määra, et teatada sellest liikmesriikidele.

*Artikkel 4*

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolevat määrust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2004.

(4) Komisjoni 2. juuli 1993. aasta määrusega (EMÜ) nr 2454/93, millega nähakse ette rakendussätteid nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse

<sup>(1)</sup> EÜT L 253, 11.10.93, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2286/2003 (EÜT L 343, 31.12.03, lk 1).

<sup>(2)</sup> EÜT L 17, 21.1.00, lk 22.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 24. veebruar 2004

*Nõukogu nimel*

*eesistuja*

J. WALSH

---

## LISA

Jrk	CN-kood	TARICi kood	Kirjeldus	Aastakvoot (tonnides)	Kvoodi tollimaksu-määr (%)	Kvoodi kehtivusaeg
09.2758	ex 0302 70 00	20	Tursa ( <i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> ) ja liigi <i>Boreogadus saida</i> maks, värske või jahutatud, töötlemiseks <sup>(a)</sup> <sup>(b)</sup>	300	0	1.1.2004-31.12.2006
09.2765	ex 0305 62 00	20	Tursk ( <i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> ) ja liik <i>Boreogadus saida</i> , soolatud või soolvees, kuid mitte kuivatatud ega suitsutatud, töötlemiseks <sup>(a)</sup> <sup>(b)</sup>	10 000	0	1.1.2004-31.12.2006
		25				
		29				
	ex 0305 69 10	10				
09.2785	ex 0307 49 59	10	Kalmaaride ( <i>Ommastrephes spp.</i> väljaarvatud <i>Ommastrephes sagittatus</i> , <i>Nototodarus spp.</i> , <i>Sepioteuthis spp.</i> ) ja <i>Illex spp.</i> tõrid, külmutatud, naha ja uimedega, töötlemiseks <sup>(a)</sup> <sup>(b)</sup>	30 000	3.5	1.1.2004-31.12.2006
	ex 0307 99 11	10				
09.2786	ex 0307 49 59	20	Kalmaarid ( <i>Ommastrephes spp.</i> väljaarvatud <i>Ommastrephes sagittatus</i> , <i>Nototodarus spp.</i> , <i>Sepioteuthis spp.</i> ) ja <i>Illex spp.</i> , külmutatud tervetena, uimede ja kombitsatega, töötlemiseks <sup>(a)</sup> <sup>(b)</sup>	1 500	3	1.1.2004-31.12.2006
	ex 0307 99 11	20				
09.2788	ex 0302 40 00	10	Heeringas ( <i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i> ), terve, ühe kala kaal ületab 140 g või pikisuunas poolitatud kalapoole kaal ületab 80 g, v.a maks ja mari, töötlemiseks <sup>(a)</sup> <sup>(b)</sup>	20 000	0	1.10.2004-31.12.2004
	ex 0303 50 00	10				1.10.2005-31.12.2005
	ex 0304 10 97	20				1.10.2006-31.12.2006
	ex 0304 90 22	10				
09.2790	ex 1604 14 16	20	Tuuni ja vöottuuni seljafilee, töötlemiseks <sup>(a)</sup> <sup>(b)</sup>	4 000	6	1.1.2004-31.12.2006
		30				
		95				
09.2792	ex 1604 12 99	10	Heeringas, vürtsi ja/või äädikaga töödeldud, soolvees, tünnides vedelikuta netomassiga vähemalt 70 kg, töötlemiseks <sup>(a)</sup> <sup>(b)</sup>	6 000	6	1.1.2004-31.12.2006
09.2794	ex 1605 20 99	45	Krevetilised liigist <i>Pandalus borealis</i> , keedetud ja kooritud, töötlemiseks <sup>(a)</sup> <sup>(b)</sup>	7 000	6	1.1.2004-31.12.2006
09.2759	ex 0302 50 10	20	Tursk ( <i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> ), v.a maks ja mari, värske, jahutatud või külmutatud, töötlemiseks <sup>(a)</sup> <sup>(b)</sup>	50 000	0	1.1.2004-31.12.2006
	ex 0302 50 90	10				
	ex 0303 60 11	10				
	ex 0303 60 19	10				
	ex 0303 60 90	10				

<sup>(a)</sup> Erikontroll tehakse vastavalt asjakohastele ühenduse sätetele.

<sup>(b)</sup> Kvooti kohaldatakse toodetele töötlemise korral, v. a juhul, kui töötlemine seisneb ühes või mitmes järgmises toimingus:

- puhastamine, rookimine, sabade või peade äralõikamine,
- tükeldamine (v.a kuubikuteks lõikamine, fileerimine, pikisuunas poolitamine või külmutatud plokkide tükeldamine või üksteise küljes kinniolevate fileeplokkide eraldamine),
- valimi võtmine, sorteerimine,
- märgistamine,
- pakkimine,
- jahutamine,
- külmutamine,
- sügavkülmutamine,
- sulatamine, eraldamine

Kvooti ei saa kohaldada toodete korral, mida on kavas küll kvoodi kohaselt töödelda, kuid mille töötlemine toimub jaemüügiks või toitlustusettevõttes. Tollimaksude vähendamist võib kohaldada ainult inimtoiduks mõeldud kala suhtes.

Jrk	CN-kood	TARICi kood	Kirjeldus	Aastakvoot (tonnides)	Kvoodi tollimaksu-määr (%)	Kvoodi kehtivusaeg
09.2760	ex 0303 78 11 ex 0303 78 12 ex 0303 78 13 ex 0303 78 19	10 10 10 11	Heik ( <i>Merluccius</i> spp. Excluding <i>Merluccius merluccius</i> , <i>Urophycis</i> spp.), külmutatud, töötlemiseks <sup>(a)</sup> <sup>(b)</sup>	20 000	0	1.1.2004-31.12.2006
		81				
	ex 0303 78 90	10				
09.2761	ex 0304 20 91 ex 0304 20 94	10 41	Uusmeremaa piitsmerluus ( <i>Macruronus</i> spp.), külmutatud filee ja muu liha, töötlemiseks <sup>(a)</sup> <sup>(b)</sup>	15 000	0	1.1.2004-31.12.2006
		81				
	ex 0304 90 97	60				
		86				
09.2762	ex 0306 11 10 ex 0306 11 90	10 10	Langustid ( <i>Palinurus</i> spp., <i>Panulirus</i> spp., <i>Jasus</i> spp.), külmutatud, töötlemiseks <sup>(a)</sup> <sup>(b)</sup>	1 500	6	1.1.2004-31.12.2006
09.2766	ex 0304 20 94 ex 0304 90 97	70 88	Lõunaputassuu ( <i>Macruronus</i> spp.), külmutatud filee ja muu liha, töötlemiseks <sup>(a)</sup> <sup>(b)</sup>	2 000	0	1.1.2004-31.12.2006
09.2768	ex 0303 79 55	31	Vaikse ookeani mintai ( <i>Theragra chalcogramma</i> ), külmutatud, töötlemiseks <sup>(a)</sup> <sup>(b)</sup>	10 000	0	1.1.2004-31.12.2006
09.2770	ex 0305 63 00	10	Euroopa anšoovis ( <i>Engraulis anchoita</i> ), soolatud või soolvees, kuid mitte kuivatatud ega suitsutatud, töötlemiseks <sup>(a)</sup> <sup>(b)</sup>	2 000	0	1.1.2004-31.12.2006
09.2772	0304 90 05	10	Surimi, külmutatud, töötlemiseks <sup>(a)</sup> <sup>(b)</sup>	30 000	0	1.1.2004-31.12.2006

<sup>(a)</sup> Erikontroll tehakse vastavalt asjakohastele ühenduse sätetele.

<sup>(b)</sup> Kvoodi kohaldatakse toodetele töötlemise korral, v. a juhul, kui töötlemine seisneb ühes või mitmes järgmises toimingus:

- puhastamine, rookimine, sabade või peade äralõikamine,
- tükeldamine (v.a kuubikuteks lõikamine, fileerimine, pikisuunas poolitamine või külmutatud plokkide tükeldamine või üksteise küljes kinniolevate fileeplokkide eraldamine),
- valimi võtmine, sorteerimine,
- märgistamine,
- pakkimine,
- jahutamine,
- külmutamine,
- sügavkülmutamine,
- sulatamine, eraldamine

Kvoodi ei saa kohaldada toodete korral, mida on kavas küll kvoodi kohaselt töödelda, kuid mille töötlemine toimub jaemüügiks või toitlustusettevõttes. Tollimaksude vähendamist võib kohaldada ainult inimtoiduks mõeldud kala suhtes.